

# CHRYSCHIANSKAJA DVMKA

...I ŽBIARE SWAJU PŠANICU  
Ů HUMNO, A PAŠLEDKI SPALE  
AHNIOM NIAŮHASNYM“.

(Mat. III, 12)



**ŽMIEST Nr. 9:** 1) D. Aniśko — Da swaich i da čužych; 2) ab. — Niešpary; 3) Ks. Dr. J. R. — Z historyi Apolohietyki Chryścijańskiej; 4) Dr. M. A. — Boh; 5) a. B. P. — Ab katalickaj pracy miż prawasłaŭnyni; 6) X. P. T. — Praŭda; 7) X. — Addziel praktyčnaj nabožnaści; 8) Z katalickaha žyćcia; 9) T. — Knihapis; 10) Chronika; 11) Kalendaryk; 12) Usiačyna; 13) Paštowaja skrynka.

## Da wiedama našych niekatorych padpišczykaŭ.

Nia hledziačy na naš kolkarazowy zaklik, nikatoryja našy padpišczyki aŭ dahetul za „Chr. Dumku“ nie zapłacili i ničoha ab hetym nia dali nam znać. Woś-ža takim asobam wysyłku našaj hazety my spynili, a dalej pasyłaŭjem tolki tym, katoryja apłacili ŭsio, ci časć, abo za katorych płaciać nšyja asoby, a tak-ža i tym, katoryja, praŭda, nie zapłacili, ale pisali da nas, paklikajučysia na swaju biednaść i prosiačy wysyłać im hazetu pakulšto derma. Redakcyja zra- biła nikatorym swaim padpišczykam hetuju ŭstupku, wiedajučy, što jany, jak tol- ki zmohuć, to doŭh nam zapłaciać.

Pry hetym zaznačajem, što akuratnyja našy padpišczyki ŭ kancy hodu atry- majuć darma knižycu „Boh“.

## Prośba da našych padpišczykaŭ.

„Chr. Dumka“ мае na mecie służyć relihijnym patrebam biełaruskaha na- rodu. Woś-ža, kab maŭla jana sapraŭdy hetaj swajej mecy dapiać, musić pra- dusim pašyrycca daloka ŭ našy narodnyja huščy. Dziela hetaha narod naš tre- ba paznajomić z našaj časopisaj. Dyk zaprašajem usich našych padpišczykaŭ, čytačoŭ i pryčilnikaŭ prysyłać nam adrasy dziela wysyłki probnych numaroŭ „Chr. Dumki“. Takim čynam časopiś naša zmoŭa pašyrycca daloka ŭ narod i zdabyć sabie pastajannych čytačoŭ i padpišczykaŭ.

## CHRYŚCIJANSKAJA DUMKA BIEŁARUSKAJA KATALICKAJA ČASOPIŚ WYCHODZIĆ RAZ U DWA TYDNI.

Padpisnaja cana z pierasylkaj:

na hod . . . . .	8 zał.
na paŭhoda . . . .	4 „
na 3 mies. . . . .	2 „
na 1 „ . . . . .	80 hr.

ABWIESTKI žmiaščajucca tolki na WOKŁADCY.

Kaštujuć: Celaja staronka	80 zał.
$\frac{1}{2}$ „	40 „
$\frac{1}{4}$ „	20 „
$\frac{1}{8}$ „	10 „

ASOBNY NUMAR KAŠTUJE 30 hr.

## A dras redakcyi i administracyi:

WILNIA, Zawuł. św. Mikołaja Nr. 8, kw. 3 (Wilno, zauł. św. Mikołaja 8 — 3).

Redaktar pryjmaje ad 9 — 12 i ad 5 — 6.

PIERASVJKA APLAČANA RYČALTAM.

# CHRYŚCIJANSKAJA DUMKA

BIEŁARUSKAJA KATALICKAJA ČASOPIŚ.

Wychodzić raz u dwa tydni.

Hod I.	WILNIA, 10 TRAŬNIA, 1928 h.	Nr. 9.
--------	-----------------------------	--------

## DA SWAICH I DA ČUŻYCH.

Dziakawać Bohu jość ludzi, jakija rozumiejuć sapraŭdny sens żyćcia čaławiečaha, a rozumiejuć heta dbajuć ab chwała Bożuju, ab zbaŭleńnie swajo i bliźnich. Takija ludzi choćuć prysłuszycca hetym wysokim ideałam, ale jany nie zaŭsiody wiedajuć, što majuć rabić u hetym kirunku, jak zużytkawać na heta svoj talent. Časta jany z hetaju metaj starajucca budawać światyni i inšyja pomniki chwały Božaj.

Heta jano ŭsio dobra, wielmi dobra, ale budzie jašče lepšym budawańnie światości ŭ ludzkich sercach. Bo, ješli hetaja sercy buduć biazbožnyja, nia budzie kamu wypaŭniać światyniaŭ, a darahija pomniki mohuć być zburany.

Pamiż sposobami, jakija wiaduć čaławieka da światości, da Boha, a prad hetym jašče da relihijnaha uświedamleńnia, jość sposab niepaśledniaha značeńnia — heta katalickaja presa.

I ŭ našaj biełaruskaj mowie wychodzić relihijnaja hazeta — „Chryścijanskaja Dumka“, jakaja maje naiecie relihijnaje uświedamleńnie Bielarusaŭ, maje naiecie wiaści ich da światości, da Boha.

Ale značeńnie „Chr. Dumki“ budzie jašče bolšym, kali my ŭciamim sabie, što ciapier adbywajecca praces adradžeńnia Bielaruskaha Narodu, dzieła hetaha jamu patrebna ŭ formie drukawanaha słowa pażywa zdarowaja, a nie jakajaści atruta.

I značeńnie „Chr. Dumki“ budzie jašče bolšym, kali my pahladzimo na toje, što ŭ hety moment swajho adradžeńnia Narod naš musić wytrymywać najbolšy napor niawiery z starany biazbožnaha kamunizmu.

Dzieła ŭsiaho wyšejšaha kožny: ci

## NIEŠPARY.

*Staryja sklapieńnia... paŭciomnyja cieni  
Lahli fantastyčnaj ścianoj,  
Ihrajuć ad świećkaŭ na ścienach pramieńni  
Staŭbami, irdziŭstaj imhŭtoj.*

*I spiewy lijucca maŭtnej rakoju,  
Nadziejaju poŭny jany  
I dychajuć cudnaj, pradwiečnej krasoju  
I rodzić cudowyja sny.*

*Zadumaju cichaj da Boha na ŭzwyša  
Maluča uznosićca trel,  
A tam prad Chrystowym abličam lež dyša  
Ad dymu kadziłnaha biel.*

*Daloka duša ad ziamli adlataje,  
Daloka ad wiečnih kłopot,  
Dzie raj duchau čystych, niaziemskich witaje,  
Dzie zory wiaduć karachod.*

ab.

to Bielarus ci nie Bielarus, čto ŭ Boha wieryć i dbaje ab Jaho chwału, čto lubić swaich bliźnich — pawinien „Chryścijanskiju Dumku“, hetu adzinuju relihijnuju hazetu ŭ biełaruskaj mowie, padtrymać.

A padtrymać jaje možna pieradusim hrašmi, tady jana mahła-b wychodzić prynamsi raz u tydzień i ŭ bolšym raźmiery. Dalej, padtrymać jaje možna raspaŭsiudžańniem jaje i starańniem ab toje, kab z jaje karystali, heta znača, kab jaje mahlі čytać i rozumieć jak najbolš našych bliźnich. Urešcie, čto moža štości napisać, niachaj piša i prysyła je ŭ redakcyju „Chr. D.“.

„Sapraŭdy ludziej lubić toj, čto paświačajecca dla duš ich zbaŭleńnia“. (O. G. Palau — „Katalik u čynie“. Kn. 1, XIII—16).

Hetyja słowy i tut možna zastasa- wać, bo čto pamoža „Chr. Dumcy“, toj pryčynnica da zbaŭleńnia duš swaich bliźnich.

Čto pamoža „Chr. Dumcy“, toj pryčynnica da chwały Božaj.

D. Aniško.

## Z historyi Apolohietyki Chryścijanskaj.

(Hladzi Nr. 8 „Chr. D.”)

„Bohu niaznanamul!” — Św. Pawał skarystaŭ z hetych sloŭ i ad hetaha-ż pačaŭ swaju wialikuju, slaŭnuju pramowu apolohietyčnuju. Punkt začepny, punkt lučnaści byŭ wielmi ŭdatny; jon adnačasna pakazywaŭ jasna darohu i da pradbačanaj mety — da chryścijanstwa. Lohka ŭžo było možna rabić wywaď, što hetym imieniem Boham treba zacikawicca, treba tak-ža paznać i spoŭnić jahonuju wolu.

Majem tuju pramowu Apostala chacia karocienka zapisanuju ŭ „Dziejach Apostalskich” (XVII, 22 — 31).

„Hramadźanie Atenaŭ, — pačaŭ jon padniaŭšy ruku ŭ wierch, dajućy znak, kab uwaŭali, — z usiaho baču, što wy bolš naboŭnja ad inšych. Pryhladajućysia wašym świątyniam, ja zaŭważyŭ tak-ža aŭtar, na katorym napisana: Bohu niaznanamul. Ot-ža hetaha, katoraha wy nia znajućy ślawicie, ja wam i abjaŭlaju. Boh, katory stwaryŭ świat i ŭśio, što ŭ jom jość, budućy Panam ziamli i nieba, nia żywie ŭ świątyniach, зроблених руками čalawieka, ani karystajecce rukami ludzkimi. Jon, što ŭśim daje żyćcio, što ŭśio ażyŭlaje, ad adnaho čalawieka — Adama wywieŭ ŭwieś rod ludzki, kab żyŭ pa ŭśioj ziamli ŭ praznačanych sabie časach i hranicach... U jom sapraŭdy my żywiom, kratajemsia i jośćmy, hetak, jak nikatoryja z wašych pae-taŭ skazali: što my z rodu jahonaha. Dyk woś-ža budućy rodam Božym, nia dumajmo, što istota Božaja padobna zołatu ci sierabru, abo kamieniu, katory atrymliwaje svoj wyhlad i wobraz ad mastackaj ruki i wydumki čalawieka. Ale Boh, nie zwaŭajućy na čas hetakaj

ciemnaty, nia wiedy, ciapier woś žwiartajecce da ludziej i damahajecce ad usich, kab pakutawali ŭsiudy, bo naznačyŭ dzieŭ, u katorym budzie sprawiadliwa sudić świat cely pry pasierednictwie adnaho muŭa, katoraha jon pastanawiŭ i ab katorym usim daŭ wieru, uskrašajućy jaho pa śmierci...”

Pry hetych apośnich sławach zrabieŭsia ŭ Areopahu taki wialiki šum, kryki, naśmieški, što Apostal musieŭ pierastać hawaryć. Biaskrytyčny heta byŭ šum, pustyja kryki, bo i jak-ža było pratestawać, špiarša nia wysłuchaŭšy pramowy da kanca, bo-ż ideja chryścijanskaja była dla ich zusim nowaj, dahetul jašče niačuwanaj!

Praŭda, skutak pramowy byŭ niewialiki, nawiarnuliŭsia tolki niamnohija, adnak značeńnie jaje ŭ nawučaŭni chryścijanskim hlybokaje. Janna — taja pramowa — heta pieršy, wialiki model Apolohietyki Chryścijanskaj, dzie zwyčajna ŭwieś aparat swajačasnej nawuki i razumnaj krytyki jdzie na ŭśluhi praŭdy abjaŭlenej, na ŭśluhi ewaneliі Chrystusawaj.

Biaručysia z kim wiaści dyskusyju, spor-na takuju, ci inšuju temu, pačynać zaŭsiody treba ad niejkaha supolnaha hrnun u ŭzajemnaha parazumieŭnia. Jasna, što hetaha hruntu šukać možna tolki ŭ pohladach, u paniaćciach našaha pracieŭnika i chto by jon nia byŭ, a ŭśio-ż znajści možam u jahonych nawat najbolš fałšywych pierakanafniach niejkija asnowy dobryja, praŭdziwyja. Woś-ža tyja asnowy i pawinny być he-nym punktam začepnym. Heta jak-raz my i bačym u pramowie św. Paŭła. Pačynaje jon ad taho, na što jany, Areopah, usie hodziacca, što pryznajuć i żyćciom swaim świardžajuć i što ŭ asnowach swaich jość praŭdziwym, chacia jašče i dalokim da chryścijanskaha świetahladu.

Patreby relihijska čalawieku naahŭ Apos-

Dr. M. A.

## BOH.

### III. JAK PAHADZIĆ Z BOHAM ZŁO?

Kab na hetaje pytańnie adkazać, choć trocha treba ŭziarnuć uwahu na toje, što:

1. Paznannie ludzkoje naahŭ ahraničanae,
2. Darohi Božyja — nie darohi ludzkija,
3. Nia ŭśio toje zło, što bałić. —

1. Čalawiek, choć i paznae rečy, pranikaje jakby ich nutro, ale paznae ich nieadekwatna, heta znača nia wyčerpawaje ŭsiaho bahaćcia byćcia — wieda jaho wielmi ahraničana. Čalawiek bača kaŭnuju reč z adnaho tolki boku i to niedaloka — na niekalki jakby wiorst — a kab paznać štoniebudź u poŭnaści, treba bylob paznać heta ŭ adnosinach da ŭsiaho świetu j da hranic apośnych byćcia. — Woś skaŭam, majem pierad saboj u čytajem numer „Chryścijanskaj Dumki”. Jon začaplaje za ŭwieś świat, dakazwaje istnawaŭnie Boha, ale my hetaha ŭsiaho nia bačym, nia wiedajem. Bo chto-ż z nas wiedaje, dzie rasło drewa, z jakoha зроблена papiera

hetaha numeru? Chto jaho śsieć, parezaŭ, pry wioz na fabryku? Dzie taja fabryka, chto jaje pastawiŭ, chto rabiŭ mašyny? Abo dalej, ci wiedajem usio ab drukarni, dzie drukawaŭsia hety numer, ab tych ludziach, što jaho pisali? i t. d. — A kab-ža daskanalna wiedać i znać hety numer, my musieŭ heta ŭśio spaznać. Što inšaje, što ŭ danym przykladzie niama na heta patreby, ale hety przyklad pakazwaje, što n’at i tam, dzie była-b patreba — jak, skaŭam, u sprawie Boha i zła na świecie — my nia majem mahčy-maści — bo paznać adnu reč daskanalna — heta znača paznać ŭwieś świat, bo ŭśio adno z druhim žwiazana. — Woś ničoha dziŭnaha, što my, majućy ahraničana ju našu wiedu, nia bačym jasna, jak jeta ŭśio jość, majem tysiaćy trudnaściu ŭsiudy, a što-ż dziŭnoha, što i ŭ sprawie, adno-sin Boha da świetu, u sprawie, dzie my sami tak zainteresawany i začepлены. — Chto nia ŭmieje adrožnić trudnaściu ad sumniwaŭ, toj upa-daje ŭ sceptycyzm, niedawierstwa, ale żyćcio-byćcio, Boh na hetym nia cierpieć. —

2. Čalawiek aba ŭśim sudić pa sabie, pa analohii i dzieła taho choća i Boha łokciem

tał Hrekam nie dakazywaje, bo heta było-b lišnim. Jany relihijnymi byli, heta widać z usiaho, tolki relihijnaś ichniaja jšła darohaj falšywjaj. Na heta i zwaracywaje ŭwahu Apostała.

Haworačy ab „Bohu niaznanym“ što raz bolš wyjaśniaje, kim Jon sapraŭdy jość, što raz bolš rozum ichni ačyščaŭ z falšywych paniaćciaŭ, nalotu światu pahanskaha i hetak niezamietna padychodzie aź da samaha chryścijanstwa, jak da mety ŭstaje swaje dyskusyi. Nia čuwać pakul-što ŭ sławach Apostala, što jon Žyd, što jon chryścijanin, ab Biblii, ab Ewanelli jašče ani ŭspaminaje. Majučy pierad saboj świat pahanski, jon zychodzie na hrunt filozofii čystaha rozumu i adtul ŭžo robić dalejšyja swaje wywady apolohietyčnyja.

Wiedajem, jakija pytaŭni relihijnija i ŭ jakoj čarodnaści lohičnaj uchodziać u skład Apolohietyki Chryścijanskaj: Relihija — Abjauleŭnie Božaje — Chrystyjanizm — i Kaścioł Katalicki. Kiniem-ža ciapier wokam z hetaha punktu hľadžaŭnia raz jašče na prawomu św. Paŭla. Nia jdzie ab toje, kab daciahnuć tut usie wywady Apostala da kanca, nie, my prosta pakazać bolš chočam samuju metodu, sposab apolohietyčnaj henaj dyskusyi.

Relihija — lučnaś čaławieka z Boham. Boh i čaławiek, adno i druhoje paniaćcie mocna chwareła, niadužela ŭ relihii pahanskaj. Politeizm (dzie pryzna eccca mnoha bahou) i Panteizm (što widzić bohstwa ŭ kožnaj rečy) byccam dźwie ciomnyja chmary akrużyli i przykryli świat tahdyšni. Woš-ža henyja pradusim tumany i biareca adrazu razahnać Apostala, kab paśla dać dostup pramieŭniam światłaj praŭdy Chrystusawaj.

Pačaušy ad „Boha niaznanaha“, jon usiudy ŭžo hawora ab *adnym* tolki Bohu. J toj Boh jość ad światu niezaležny, naadwarot, usio istnu-

jučaje ad jaho zalečyć, heta Jon, što stwaryŭ i ażyŭlaje świat cely. — Boha paznać moža lohka čaławiek swaim rozumam, bo Jon blizka kožnaha z nas, bo Jahonaja tworčaja siła wyrazna prajau-lajecca ŭ celaj przyrodzie. Chočućy jašče hlybiej wykazać i padcyrknuć falšywaść panteistyčnaha pohladu Hrekaŭ, duža ŭdatna wykastywaje Apostal wiadomy skaz ichnich paetaŭ: „My wychodzim z rodu Božaha“. Wywad lohičny tut jasny: kali my - ludzi — majučy naturu razumnuju i wolnuju, staimo wyšej usiaje przyrody materyjalnaj, jak-ža tady možna upadobić Boha, ad katoraha rod swoj wywodzim, da niejkaŭ tam fihury, kamienia, i dumać, što sapraŭdy niešta boskeje taicca ŭ zołacie takoj ci inšaj statui światyniaŭ. Boh tady, jak i my, jość istotaj razumnaj, wolnaj, z tej tolki rožnica, što blazmiežny ŭ swaich daskanalnaściach.

Prociŭ šowinistyčnaha nacyjanalizmu, protiŭ rasowaj i klasowaj niaroŭnaści zakranuŭ św. Pawał stanowišča hramadzkaŭ čaławieka, prypaminajućy i wykazywajućy, što ŭwieś rod ludzki z adnej krywi wywodzicca i dziela hetaha ŭsie ludzi braty miš saboj.

Skončyŭšy, dakazaŭšy ŭsim niedarečnaś fantastyčnaha Olimpu ŭ relihijnaści hreckaj, pierachodzie da relihii nowaj, *relihii abjaulenaj*, da samoha *chryścijanstwa*.

Ni na-šlepa adnak damahajecca św. Pawał pryŭiaćcia abjaulenaj relihii chryścijanskaj — jon paklikajecca, hetak jak i treba pawodle apolohietyki, na cudy i ŭspaminaje tut najwialikšy cud z cudaŭ — heta što Chrystus paŭstaŭ z pamioršych.

Apostal jdzie dalej. Dziela čaho Syn Boży pryšoŭ na świat? — dziela zbauleŭnia dušy čaławieka. Što zjaŭlajecca pieraškodaj hetamu zbauleŭniu? — hrech. Što takaje hrech? — bunt woli ludzkoj protiŭ Boha. Jak pazbawicca jaho?

ludzki mieryć. Heta zawiecca antropomorfizmam — nadawanniem Bohu form čaławiečych — jak heta robicca ŭ wa ŭšich relihijach pahanskich. A j my chryścianie nie swabodny ad hetaha antropomorfizmu, mo' ŭžo nie takoha hru-boha — ale ŭ kožnym razie antropomorfizmu. My majem swaje paniaćci (karotkija, słabyja) ab dobrym, złym, sprawiadliwaści, niesprawiadliwaści i chočam da hetych paniaćciaŭ datasawać Boha, a jak bačym, što Boh nie pa našamu robie, chodźić inšymi darohami, dyk my biantezymsia, a nať pačynamem woraža wystupać proti Boha. — A usio heta jdzie adtul, što my nia chočam paniać Boha, jak Boha z usimi jaho prymietami i skazać sabie: chiba-ž Boh dalej ad nas bača i wiedaje, što rabić budzie jaho swiat-taja wola!

3. My, ludzi, pierawažna mierym dabro i zło pryjemnaściu i niapryjemnaściu. Što nam balić — kažam heta zło i naadwarot, što pryjemna — toje dabro. Tymčasam nia trudna dakazać, što ŭ žyćci zło — niaščaćcie musić časami dobra ściabanuć čaławieka, kab jaho ad zła — zapraŭdnaha adciahnuć. I dziela taho wielmi

sprawiadliwa ŭ chryścijanskim pohladzie na świat adrožniwajecca zło — pryčyna — zło sapraŭdnaje i zło wynik, rezultat — kara. My-b chacieli skazać pic i nie ŭpiwacca, kraści j nie sia-dzieć u turmie, bujanić i nie dostać pa patylicy, jści ŭpapierać prawou Božych i nie ciarpieć, ale heta nie mahčyma. Słušna hawora przykaza: što pasieješ, to j paźnieš. Woš majučy na ŭwazie hetyja dumki, lahčej nam budzie choć trocha ražbiracca ŭ trudnych sprawach i planach Božych, u Jaho Božym kirawiectwie światam celym i nami ŭ im.

Peŭnie, usio, što my skazali dasiul ab Bohu ŭ niekalkich numerach „Chr. Dumki“ jość tolki narysam i kožny paasobny skaz patra-buje asobnaha doŭhaha i padrobnaha ražwićcia. Mo' daś Boh zrobim my heta kali ŭ asobnaj knižcy!

\*\*\*\*\*

„USIO, ŠTO CHOČACIE, KAB WAM RABILI LUDZI, RABICIE I WY IM“.

(MAT. VII, 12).

\*\*\*\*\*

— treba pawiaruć, skirawać wolu nazad k Bohu, treba pierapraśić, kajacca, pakutawać. Kali cho hetaha nia zrobie, taho čakaje sud.

Zašumieŭ Areopah. Pakul była hutarka ab čystaj teoryi, ab adnym nawučnym razwažańni, usio, zdawalaśia, jšło dobra, słuchali; kali-ž staŭ damahacca żyćciowaj sprawazdačy, — adrazu adwiarnulisia. A Pawał nia byŭ-by Apostał, kab nie dawioŭ swajej apolohietyki da wiery, da łaski Chrystowaj. Bo najwyšejšy punkt, najbołšaja daskanalnaść čaławieka heta jahonaja dabrata, maralnaść; jona zawiaršaje ŭsio. Ale maralnaść heta achwiara dušy. Wo dzie razwiazka toje opozycyi. I peŭna-ž, nima-ž sumniwu, što kab relihija chryścijanskaja spyniałasja tolki na Symboli wiery, kab nie padychodziła da dušy čaławieka adnačasna i z Dekaloham (z prikazańniami Božymi), nia mieła-b tady stolki warožych adnosinaŭ, skolki zaŭsiody ich maje. Bo maralnaść — achwiara, a achwiara — ciarpieńnie, ciarpieńnia-ž, jak wiadama, natura nia lubić.

Znajšliśia ŭsio-ž taki ludzi dobrej woli i pamiz Areopaham, što nie staŭlali ŭ dušach swaich pieraškody łascy Božaj, što zrazumieli, nawialulisia i pryznali wieru chryścijanskuju.

Hetym i kančajem karocieńki pierahlad apolohietyčaj pramowy św. Paŭla.

U sled za Apostalam Narodaŭ po duć u dalejšaj historyi i druhija apolohiety chryścijanskija. Budać Justyny, budać Tertulijany. Kwadraty, Arystydy, Klemensy, Oryginesy, katoryja majućy za saboj pryhožy przyklad Apostala, padymuć adważna śćiah praŭdy dzieła abarony Chrystowaj wiery proti ŭsialakich zakidaŭ swaj ho času.

*Ks. D-r. J. R.*

## Ab katalickaj pracy miž prawasłaŭnymi.

Kožnamu Bielarusu, ščyra kachajučamu Boha i wieru Chrystowu, wielmi baluča, što mnoha našych bratoŭ nie naležać da adzinaj praŭdziwaj wiery Chrystowaj, jakoj žjaŭlajecca wiera katalickaja. Woś niekalki z takich, harača žadajučych, kab chutčej nastała „adna aŭčarnia i adzin Pastyr“ (Ks. W. Anoška, ks. Z. Szymkiewicz i inš.) pryniali ŭschodni abradak i pašwiacilisja pracy nad bratami, katorych pradziady, abo i dziady byli kališ katalikami ŭschodniaha abradu, ale pa zahadu caroŭ rasiejskich zapisanu ŭ prawasłaŭje. Świeža „nawiernutyč“ prymušali pradusiŭ spaŭniać usiakija patreby relihijnija ŭ prawasłaŭnych duchoŭnych, a pobač z hetym zatruwalisia ludzkija dušy jadam nienawiści da „palakoŭ“, pedsowajućy pad heta słowa paniaćcie, što palak i katalik heta adno i toje samaje, dy niešta takaje kiepskaje, jak wospa ci inša ja zaraznaja chwaroba.

Woś ciapier, kali pačynajecca praca nad hetym narodom, to akazwajecca, što nima nijakoha paniaćcia ab jakimś tam dohmatyčnym različčy prawasłaŭja ad katalictwa. Steraja ludzi, a časta nawat i maładyja haworać paciery niejka mišaniŭnaja sławianska-polska-bielaruskaj. Nikatoryja abradu nawat carkoŭnija prachawalisia pa siahoŭniašni dzień z časau Unii (npr. pašwiacannie hramnic na Hramničnuju).

Adnak nie dawiarajuć swaim-ža bratom Bielarusam, a ŭ asobnaści maładziež, katoraj to ŭ školach, to ŭ „maskaloch“ uhawarywali, što jana ruskaja.

Nie dawiarajuć, ale heta chwaroba minuča-

X. P. T.

## Praŭda.

Kali zwyčajny čaławiek, niawučany, nie psycholoh i nie socyoloh — pryhladzicca tryumfalnamu biehu našaha stalećcia — to nia zmoža ŭtrymacca ad zachapleńnia i dziwa z šalonahe postupu i wialikich zdabyčaŭ nawuki i wolnaści. Ale čaławiek wučony, katory apirajecca nie na mielkich pahladach, a na hlybiejšych dośledach — hledziaćy na siaŭniašni świat, mimawoli prajmajecca balučym žacham i trywahaj za hroznuju budućniju sučasnahe hramadźianstwa, bo hdzie tolki nia kinie wokam — tam daśledzić chaos dumak, niezaspakojenyja žadannia, zakrywaŭlenyja rany, balučyja stohny, abo zlawiešy hnieŭ.

Hdzie-ž pryčyna henaha tak pahražajučaha pałažeńnia?

Pryčynaj i krynicaj henaha pałažeńnia jość *žyćciowaja ilža*, adsutnaść praŭdy, praŭdziwaha pahladu, na świat, na ludziej i na adnosiny miž imi. Žywiom my ilžoju — falšam. Rozum, mi-

lašć, charaktery i zwyčaj — usio falšywaje. Praŭdu, henuju najwažniejšuju padstawu ščasćcia, ładu, supakoju, dabrabytu, zdawaleńnia maralnaha i cnoty ludzi adkinuli, staptali, abšmialali. Wiek sučasny kpić z praŭdy padobna — Piłatu — pytajučamu: quid sit veritas? Što takaje praŭda?

I sapraŭdy, historyja światu, jahonych pierawarotaŭ hramadzkich, jaho pamyłak i zdabyčaŭ — jość ništo druhoe, jak historyja zmahańnia falšu — z praŭdaj.

Jość praŭdy — asnowy padstawowyja, biež katorych świat byŭ-by nierazhadnaj zahadkaj.

Kališ takija padstawy maralnaj siły našych prodkaŭ nia tre' było razwačać, baranić, abjaśniać — siaŭnia praciŭ ich wiazdziecca šalonahe, zaŭziataje zmahańnie, siaŭniašnja filozofy ich krytykujuć, adkidajuć.

A jakija-ž henaha nastupstwy? Wiečnyja sumniwy i wiečny bunt dy biazładźje. Sučasnahe hramadźianstwa — heta wadapłaŭ biež kiraŭnika — kapitana na darozie da zhuby. Siaŭnia bo adkidajecca sama padstawa ŭsiebytu, pryčyna i krynica ŭsiakaha ładu. Woś u čym zhubnaja abmyłka. Woś hdzie dno dušahubnaje propaści.

Ja, tolki treba da jaje ūmieła bracca. Treba mudra staracca addać carowa caru, a Bohawa Bohu. A hlaŭnaje z ludźmi być ščyrym, przyjazytnym, wietliwym, adnym słowam dobrym, a badaj što niama takoha ludu, jakoha dabratro! nia možna było-b paciahnuć da najwyšejšaha dabra, jakim jość Chrystus Boh.

Hetkim aružžem wajuju ja na swajej placuicy ū w. Babrowiicach, Kosaŭskaha pawietu i mahu śćwiardzić, što praca ūžo pačynaje wydawać plady. Za paŭtara hođu, jakija pracuju tut, przyjaždźali tut roznyja „misyjanary” štoś 20 разоў uhawarywać i strašć i ablaćać to sioje to toje, adnamu ziamlu, druhomu hrošy, trectiamu nieba, aby tolki prahnali unijata. Paŭhodu tamu zdawalaśia, što ničoha nie paradžu, prydziecca ūstupić, adna nadzieja astawa'asia ū Bohu i Maryi, ale heta-ž nadzieja nikoha nie ašukiwaje, woś i mianie nie ašukała. Ludzi stali da mianie harnucca jak da swajho praŭdziwaha ajca duchoŭnaha. Ū čas wialikodnaj spowiedzi prystupili da jaje nia tolki kabiety, ale i mužčyny i maładziež. Było mnoha takich, što nie spawialalisia pa niekalki, abo i kolkinnaccać hadoŭ, a nawat takija, što raniej druhich admaŭlali chadzić ū cerkwy, dzie unijat molicca.

Hetyja fakty kažuć spadziawacca, što kali da pracy stanuć ludzi addanyja Chrystu i narodu i z ducham Chrysta, który „nie ahladaŭsia na asobu ludzkiju”, buduć mieć na mecje zbaŭleńnie duš bratoŭ dy pawialičennie chwały Božaj, to praca heta ci chutka, ci pamału, ale pojdzie napierad i dojdzie da taho, što stanieccca adna aŭčarnia i adzin Pastyr.

a. B. P.

\*\*\*\*\*

„NIA SUDZICIE, KAB NIA BYLI SUDŽANY”.  
(MAT. VII, 1)

Siańnia z żyćciowaha, hramadzkaaha świehtahladu susim adkidajecha *Świetaŭtadny, Usiemudry Ahlad Boha* — a na miejsca Jaho cudownych paradkaŭ — padstaŭlajecca słowa — *Materyja*: wiečnaja materyja, praz katoruju čaławiek staŭsia ślapoju mechanicnaju siłaj, katoraja sama nia wiedaje, adkul i kudy jdzie, katoraja nia wiedaje sensu swajho istnawańnia, zhubiła tolki stalaśia achwiaraju wialikaje, trahičnaje bieŭstakowicy.

Ale ū našych časach rozum lubić z usich swaich pastupkaŭ apraŭdywacca. Dyk woś, kab abjawić wajnu Bohu i praŭdzie — haworycca: Na što dumać ab Bohu i budućynie? Ciż Boh istnuje, ci jość wiečnaść? Niešmarotnaść dušy heta tolki zdań, takija ideálnyja mryi nie dla nas.

Woś da čaho dachodzić bałamuctwa rozumu. A z henaha bałamuctwa wynikaie inšaje, horšaje: nia znajem ūžo świetazarnych ideałaŭ, nia možam adčuwać duchowych roskašaŭ.

I tak pad hruzami zrujanawaj cnoty, miłaści i wiery zacirajecca i hinie honar i heroizm, pačućcio sprawiadliwaści, a wyściłajecca daroha da sceptycyzmu i raspusty, z katoraj padniacca ūžo trudna.

## Addziel praktyčnaj nabožnaści.

Intencyja Apostalstwa Malitwy  
na miesiac Maj 1928 h.

Boh achwotna przyjmaie i sluchaie kożnuju dobruju malitwu. Adnak lepi budyć, kali budzieš u malitwie čynić intencyju. Što heta? Heta jość cel, meta, jakuju ū malitwie naznačaješ. I Jezus Chrystus choča wiedać ab našaj intencyi, bo kazaŭ: „*ŭkakajcie, a znojdziecie, stukajcie, a budzie wam adčyniena*”. Kali ty što zhubiŭ i šukaješ, to kožny ciabie zapytajecha: „Čaho ty šukaješ?” Kali budzieš stukacca, zapytajuć: „Čto tam i čaho chočaš?” Praŭda, Jezus Chrystus i sam wiedaje, čaho nam treba, ale praz intencyju lepi wyražajem swaju zaležnaść ad Boha i pakoru. My, značyć, ludzi hrešnyja i słabyja: biaz Boha nie paradzim, dyk na malitwie, u časie Imšy, pry światoj Kamunii — każy Bohu jasna: čaho ty chočaš, ab što prosiš. Prasi adpuščeńnia hrachou; malisia za Kaściół św. Katalicki, za nawarot hrešnikaŭ i niedawierkaŭ; malisia za dzieciej, ci za bačkoŭ swaich, za zdarouje, pamysnaść, za dušy čyŭscowija.

Na miesiac Maj św. Ajciec naznačyŭ dla siabroŭ Apostalstwa Malitwy intencyju takuju: „*Ab uzrost nabaženstwa da Najšw. Maryi Panyny našaj Pesrednički*”. Hetuju intencyju treba rozumieć tak: Matka Boskaja мае wialikuju ŭladu ū niebie; nie praz swaju siłu, nie sama ad siabie, ale praz siłu swajej malitwy. I na świecie mnoha moža zdabyć dobraja matka ad dobraha syna. A naša najlepšaja matka Maryja moža dla nas wymalić u swajho najšwiaciejšaha Syna, Jezusa Chrystusa, usio nam patrebnaje da zbaŭleńnia. Dyk wielmi razumna i karysna malicca da

Biednaja moładź sučasnaja blukajecca samapas biaz pryncypaŭ, biaz wiery ū budućynu. Wiek starejšy ab swajoj lepišaj doli i doli swajej radni zusim mała, dyj nia ščyry klapocicca. A staraść — nať nia moža zdabycca na adpawiednuju sukruchu za zmarnawanyja siły swaje. Usiudy zamiest malitwy dyj samakontroli i razwahi, uznoŭsica tolki strašny, raspacliwy hołas praklonaŭ dy narakanna.

Siamiejnyja wohnišcy raskidany; žanimstwa biaz honaru, žanimcy biaz wiernaści ūzajemnaje, syny biaz pašany naležnaj bačkoŭ, bački biaz zapalu ūzhadawalnaha. Zamiest sumlennaha handlu — spekulacyja i ździerstwa. Ašukanstwy, rabunki i źladziejstwy, bankructwa maralnaja j materjalnaja, dy samahubstwy — uwajšli ūžo ū modu. A pasluchmiannaść? Oho! Siańnia sluchać kaho-niebudy — to ūstydy. Každy być choča ŭladom, panam i rasparadžacca pawodle swajej woli — a adsiul anarchija, bunt. Narody praznačanyja Boham da salidarnaje supracy ū imknieńi da postupu i partytynaj hryžyni hubiać usiakija ideały i marnujuć zdolnaści.

A jakaja-ž slabaść dy pustata siańniašnich

Matki Boskaj; a chto časta i pabožna žwiartajeca da hetaj „Pasrednički nasaj“, toj białspiečnaj darohaj idzie da nleba. Ačicie światy, chočuży prypomnić heta nabaženstwa ўšim katalikom, bo z hetaj intencyj buduć karystacca pabožnyja ludzi, daŭ swajo bahasławienstva na miesiac Maj i daručyŭ malica, kab uzrasła nabaženstwa da Najšw. Maryi Panny našaj Pasrednički, kab nia tolki miż nami, ale i pa ўšim świecie pašyrala-sia čeść Maryi Matki Boskaj.

# ANIOŁ BOŻY...

Anioł Boży aznajmiū Pannie Maryi i pačala  
z Ducha Światoga.

Prywytana budź Maryja, počnaja łaski. Pan z Taboju. Bahastaŭlena Ty miż žančynami i bahastaŭlen płod ułoŭnia Twajho, Jezus. Świataja Maryja, Maci Boża. Malisia za nas hreŭnych ciapier i ŭ časinu śmierci našaj. Amen.

Wot-ža ja słuha Božaja, niachaj mnie sta-  
niecca pawodle Twajho słowa.

**Prywitana budź i h. d.**

A słowa stała się cięłam i prabywała miż nami.

**Prywitana budź i h. d.**

Wiečny supakoj, daj im, o Boža, a świet-  
łaść biazupynnaja niachaj im świecie Amen.

(paūtarajecca try razy)

„PILNA ŚCIERAŻYCIESIA FALŠYWYCH PRAROKAŲ, JAKIJA PRYCHODZIAĆ DA WAS U AWIEČAJ ADZIEŻY, A ŹNUTRY SWAIM WAŲKI DZIARLIWYJA“.

(MAT. VII, 5).

charakteraŭ! Niĉto nia rupicca ab druhich,  
a tolki sam ab sabie, ab swajej ułasnej karyści.  
A heta ūsio dziela toho, ŝto ĉalawiek pazwoliŭ  
u duśy swajej zakaranicca zhubnym biazwiernym  
sumniwam i buntu — *prabnaŭ z duśy prauđu.*

Nie zawalajmy sobie waści! Chmary ciom-  
nija zawałakajuć haryzont, zbliżajecca bura jaś-  
če bolšaja, jak hena, katoruju woś niadauŋa pie-  
rażyli, a świat strywożany pytaje: „hdzie ratunak?”  
Čahoż tut świat trywożycca, čaho jamu nie cha-  
paje?—Niama ludziej dobrych, niama charakteru.

Čamy niama? — Bo niama praŭdy. Na falšy, bač, charaktery nie budujucca. Čymža bo majuć karmica i ŭzmacawawieć sučasnyja maladyja dušy? Hrubymy instyktami? Niewiedaŭniam ščyranawukowyci i rehlihija-ŭžadawalnych pryncypaŭ, abo biazbožnaju presaju, palujučaj na ŭsiakija skandaly? Ale ci moža čaławiek trywać doŭha ŭ takim stanie?

Pry takim pałażeŋni čaławiek nikoli nia mo-  
 że čucca ščasliwym. Takoje żywćio nia zholdna  
 z metaj, da katoraj čaławiek praznačany.

Čaławiek materyjalista, čaławiek biazdušny — heta kamedyja, abo trahiedyja — heta nie-

## Z katalického žyčia.

R Y M.

**Watykan i fašyzm.** U apošnjiha časy adnosiny pamiz Watykanam i fašyzmam značna pahoršylisia. Hałoŭnyja pryčyny hetakija. 1) Pratest šw Ajca prociŭ namieru ŭradu ŭziać całkom u swaje ruky wychawańnia, 2) nahana skirawanaja šw. Ajcom prociŭ t. zw. katalickaha centru, stworanaha praz katalikoŭ fašystaŭ, 3) list da Kardynała Piffła ŭ sprawie nawučańnia reliihi ŭ rodnej mowie ŭ paŭdnioвай Tyroli.

**Nowaja mowa św. Ajca. 16 krasawika h.h.,**  
u mowie da Narodnaj Rady katolickich sjażuů  
italjanskich mużuů Ajciec św. zakranuů prawa  
i abawiazki bačoũ adnosna wychawańnia dziaciej  
i przypomiũ, što chryścijanskaje wychawańnie nia  
moza być kaścioũ zbronienu i što tolki kaścioł  
maje adpawiednyja da hetaha sposoby. Wycha-  
wańnie pawinna być nia tolki fizyčneje i materi-  
jalnaje, ale taksama maralnym i duchowym u ki-  
run' u sapraũdy chryścijanskim.

**Skasowanie tawarystwa „Pryjacieli Izraela”. Metaj tawarystwa było aznajamleńnie Žydoŭ z katalictwam.**

Wydawiectwa „Mir nad Izraelem” „spatykałasja z wielkaj prychnińščiu. Tawarystwa padtrymliwali kardynały i biskupy. Ale z časam jahonyja pawadyry pačali pašyrać nia zhodnyja z ducham kaścioła pahłady. Konhrehacyja św. Oficyi tawarystwa skasawała.

**Pamiętnik Benedykta XV. U kościele św. Piotra w Rymie kanonizując stawiać pamiętnik św. Ałcu Benedykta XV. Paświacenie pamiętnika adbudziecra w kancy hetaha miesiaca.**

dareczeńść, ironija, fałś. Meta achwiara swaje ułas-  
naje dzikaści. Meta twar biez radaści, biez supa-  
koju i ładu, zmučany fizyczna i duchowa i asudża-  
ny na samahubstwa.

Toje samaje možna skazać nia tolki ab adzinkach, ale i ab uradach. Sumniwy, bunt, niawiera, sofismaty nikoli nie zapoūniać duży ćaławieka i nie aścašliwiać narodaū. Upadək fizyczny zaūsiody nastupaje paśla upadku maralnaha. Dyk narody niska padupaśużyja maralna nie astojacca, chutka zduć za sceny uśieświetu.

Ale gdzież ratunek?

Usie srodki, katoryja sulić ludzkaja mudraść ničoha tut nie pamohuć. Usie najmudrejšyja knihi, rasprawy nia zdolajuć naprawić ani wodnaha kupca, samaluba, raspušnika abo złošnika. Suchoje bo drewa nia wydašć plodu.

Dyk tre' šukać inšaha sposabu, inšaha lakarstwa.  
Ale hdzież iano? – U Chrysta, u chrystyjanstwie.

Chto znaje Chrysta — toj znaje praŭdziwy pahlad na ŭsio, toj wiedaje pryčynu i metu żyćcia i jahonych chwarobaŭ dy patrapie adradzić — azdarawie duch, miłaść, zwyčaj i charakter. Toj nia maje bolš zhubnych sumniwaŭ, wiedaje sta-



## JUHASŁAWIJA.

**Katalickaja katedra ŭ Bielhradzie.** U Bielhradzie arhanizawaŭsia kamitet katalickich hramadzian, majučy ŭ swaich radoch wydatnych prastaŭnikoŭ dziaŭžaŭnaj ulady. Kamitet hety ŭziaŭ sabie za zadannje pastawić katalickuju katedru ŭ stalicy Juhasławii.

Rada miastowaja Bielhradu na adnym z najbližejšych p.siedzańniaŭ zajmiecca hetaj sprawaj i wybiera adpawiednae miejsca na bučuju ŭświatyniu. Prezydent Bielhradu, Kamunadi, obiaču pamahčy ŭ hetaj sprawie.

## ZŁ. ST. AMERYKI.

**Dziejalność studentaŭ katalikoŭ.** U Amerycy paŭstała nowaja „arhanizacyja.“ Kataliki studenty uniwersytetu Spring Hill Mobile stwaryli arhanizacyju, metaj katoraj jość zwajowywać nia-dobryja hazety. Siabry hetaha tawarystwa majuć namier sprastowywać pry pomačy listoŭ, kirawaných u redakcyi, pamyłki i niaścisłaści, źmiešćanyja ŭ hazetach i inš. časopisjach, a datyčaćyja relihii, etyki, psychologii i filozofii i takim čynam chočuć pałažyć kaniec duchowaj zarazie, katoraja što dnia ŭjadajecca ŭ sercy tysiačuŭ ludziej. Adumysłowy addziel zajmiecca wydawańniem ŭlotkaŭ, jakija ŭ milijardach egzemplaraŭ buduć razdawacca kala dźwiarej kaściołaŭ.

**Chrost nehraŭ.** U Wialikuju Subotu ŭ mieście Cincinnati ŭ Zlučanych Stancch pryniało katalictwa 160 nehraŭ.

## HOLANDYJA.

**Misyjnyja wystaŭki.** U praciachu 1927 h. ŭ Holandyi adbylisia 3 misyjnyja wystaŭki i taksama misyjny kanhres u Amsterdame. Wystaŭku ŭ Amsterdame adwiedała kala 50,000 asob. Nawat pratestanskaja presa wyraziła swajo pryzna-

nie z pryčyny hetaj wystaŭki. U hetym hodzie ŭ Holandyi maje adbycca niekalki tydniaŭ misyjnych. Pieršy adbudziecca u mai. Čynny ŭdział Holandyi ŭ spawach misyjnych stwardžaje fakt, što na 650 katalikoŭ Holandcaŭ prypadaaje 1 — misyjanar.

## ANHLIJA.

**Nowyja kaścioły.** U Anhlii ŭzrastaaje ciapier wialiki lik katalickich ŭświatyniaŭ. U apošnja časy ŭ Londonie adkryli kaścioł Najšw. Serca Jezusa. Kaścioł heny jość addany Siostram Adoracyi. Jon maje być paświačany Najšw. Sakramantu. Na budowu hetaha kaścioła adna pani afiarawała 12,000 funtaŭ šterlingaŭ (kala 520,000 zł.). Na pradmiešćiach Londonu adkryty 2 nowyja kaścioły, a takža paŭstajuć kłaštary.

**Waročajucca ŭ katalictwa.** „The Universe“ danosić, što swajak anhielskaha premjera ministraŭ E. T. Baldwin razam z matkaju i dwuma inšymi swajakami pryniaŭ katalictwa. Jon byŭ 25 hadoŭ ksiandzom anhielskaj dziaŭžaŭnaj carkwy.

## ČYLI.

**Katalicki uniwersytet ŭ Čyli.** 25 sakawika adčynieny ŭ wielkim budynku ŭ Walnaražo katalicki uniwersytet. U ŭračystaści adčyniennia brali ŭdział Apost. nuncyjuš Felicy i prezydent respubliki.

## S S. R. R.

**Urad i katalickaje duchawienstwa.** Hazety pišuć, što bałšawicki ŭrad maje zažadać ad usich katalickich ksiandzoŭ, jakija ješće astalisia na terytoryi SSRR, kab znosilisia z Apostolskaj Staličaj tolki za pasrednictwam bałšawickaha ŭradu. U praciŭnym wypadku hrazić im sasłańnie na Saławieckija astrawy.

lyja asnowy, katorem i narmujecca žyćcio. Chto znae chryścijanski pahlad na žyćcio, toj nia bludzić ad sofismatu da sofismatu, ad systemu da systemu, bo jon paniaŭ užo najhlybejšuju filozofiju žyćcia: miławać Boha i służyć Jamu, miławać bližniaha, jak siabie samoha.

Tak aświečany rozum uparadkuje žyćcio, adświežyć miłać, a z miłaćci wyplywuć jak z krynicy inšyja cnoty, azdarowiacca zwyčaj. Dyk tolki chryścijanstwa majućaje ŭ sabie kapalnju asnoŭ uzhadawalnych, zdolaje adradzić siańniašniaje hramadzianstwa. Wialiki pedahoh Foerster, padkrešliwajučy wialikuju siłu uzhadawalnaju chryścijanstwa prytočwaje woś jaki skaz Carlyla: „Wialikaja sprawa pačynajeccia siańnia, sprawa pryžańnia Boha i taho, što ŭ tradycyi dziejaŭ čaławiečstwa było boskaje, a padčas apošnich stalecchiaŭ było zabytym, abminutym. Jano nana-wa bahasławiacimie narodom, aswabodzić ich ad ni-kčemašci, stašennych balačak dy bludnych daroh.“

Ščyra i ŭmieła wykarystanae chryścijanstwa ŭspakoić naš rozum i serca, tahdy zachnuć zmahańni, zajzdraść, samalubstwa, zhinie

i fatalny kryzys našaha hramadzianstwa, tady bahaty padaść ruku biednamu, silniejšy ŭspamoža niadužaha i narody ŭspakojacca. Ale chryścijanstwa kažu — dobra, ščyra wykarystanae!

Staradaŭnyja pahanskija narody, zmučanyja hrubym tyranstwam dy blaznotaj, acanili siłu chryścianizmu, katory adnawiŭ ich u miłaćci i praūdzie.

I świet sučasny, kali choča zbawicca, pawinien zwiarnucca da tej samaj krynicy, bo ŭsia-lakija inšyja srodki zaslabuja.

Prydzie toj dzień, kali hramadzianstwa, zahrožanae tysiačami niebiaspiek—wierniecca da taho Chry-tusa, katoraha siańnia abminaje.

Domine, salva nos, perimus! Hospad, ratuj nas, bo hinie, — zahrymić tady hołas apostalski ŭ świecie!

Jak marak, što wioz Cezara, wioz na karabli swajom ščaćcie rymskaha narodu, tak Chryścianstwa na swajej łodzi wiazie ščaćcie celamu świetu!

*Paznajmo praūdu, a praūda nas zbawić!*

## FRANCYJA.

**Biskupy prociū nacyjanalizmu.** Francuski episkopat wydaŭ wielmi wostryja zahady prociū prychnilnikau zhanienaj św. Ajcom za skrajny nacyjanalizm „Action française”. Jaje adkrytyja prychnilniki majuć być traktawanyja jak publičnyja hrašniki i dzieła hetaha niemożna im dawać razhrašeniia i taksama pa śmierci chawoć na paświačanym miejscy.

## ČECHOSŁAWACYJA.

**Wiarnuśsia nazad.** Ołomuniecki ksiōndz O. Karł Urban, jaki swajho času prystupiū byŭ da t. zw. „nacyjanalnaj” (čechaślawackaj) carkwy, prasiū jznoū, kab pryniali jaho ŭ katalicki kaścioł. Jon ahaśasiū ab sabie ŭ hazetach tak: „Padaju da publičnaha wiedama, što ja ŭ pakory wiartajusia ŭ katalicki kaścioł i dziakuju sardecna swaim prychnilnikom za ich malitwy”.

## Knihapis.

„Studenskaja Dumka” Nr. 2 (9). Saka-wik—Krasawik. Wilnia, 1928 h. str. 32.

Wydaŭcom i redakcyi časopisi chadzila ab toje, kab wiesnawy numer „Stud. D.” choć častkowa byŭ česćcziej złožanaj praz bielaruskaje studenstva ideji niezależnaści Bielarusi, katoraj świat-ta štohodnim zwyčajem abchodzicca 25 sakawika.

Na ūstupie numeru znachodzim try patryjo-tyčnyja wiersy paety A. B.

Najcenniejšym u hetym numary žjaŭlajecca artykuł St. Hrynkiewiča „Uzhadawańnie charak-taru”. Dzieła toho, što ad charakteru koźnaha narodu najčesćciej zależyć i jaho byt palityčny (trudna np. pradstawić sabie Anhlija pазbaułena-ha wolnaha i niezależnaha haspadarstwa), skazać možna, što St. Hr. taksama wielmi ūdała i ra-zumna ūśanawaŭ światła Niezależnaści. Naahuł nadta mała siarod Bielarusau cikawilisja da he-taha času sprawami psychohii. Dzieła hetaha ū samy čas pakazaŭsia ūspomnieny artykuł. Nia jość jon pierapoŭnieny ciazaram nawukowym, napisany żywa i jasna, mima toho, što paruśaje zadaču adnu moža z najhłybiejšych i najtrudniej-šych. Pračytańnie hetaha artykułu prydasca koź-namu, pieraważna ksiandzom, wychawaŭcam, wu-čycielam.

Apawiadańnie „Nad Niomnam” St. St. cha-cia pisana prozaj, maje charakter ballady, aśna-wanaj na narodnych lehiendach z Horadzienščyny, ci Mieščyny.

Na niedachwat paezyi ŭ Nr. 2 „Stud. D.”, dumajem, nichto naraćka nia budzie. Bliska pa-łowu numeru zaniali wiersy. Z hetaha widać, što časopis *bielarskaha studenstva* wygladaje sioń-nia badej jak almanach maladoj paezyi bielarus-kaj. Dobra heta, ale zamnoha, bo praz zbytyk wiersau cierpiać sprawy prahramnyja studenskaj časopisi.

U wiersy „Niepahoda” A. Bartul pieramoż-na swaim paetyckim piarom imkniecca k mieštu, apisywajućy wyhlad jaho ŭ niepahodu. — M. Tu-lejka raspaćau swajo tworstwa tryma wiersami. U hetych wiersach M. Tulejka najwyraźniej pie-rabraŭ mieru ŭ paŭtaranni niekatorych sloŭ napr. 6 разоў „idzi”, 9 „My tam...”, 7 „Palacu”, nie haworaćy ūžo ab tym, što „pal ću” — słowa rasejskaje, a pa našamu „palatu”.

Hałasawali-by, kab silny i pryhoży wiers M. Wasilka „Śmialej!” uważać za druhi, paśła „Boža, što kaliś narody”, hymn bielaruski. Cha-piła-by zrabici tolki ŭ jaho tekście niekalki nia-značnych paprawak,

Nia była-by „St. Dumka” orhanam mała-dych, kali-b nia byŭ ŭ joj matywu luboŭnych. Woś jość i jany: „Wiasna” — U. Šyryna i „By-waj!” — M. Wasilka. Zhučnyja, pryhożyja i čystyja.

Wielmi nam padabaŭsia daŭžejšy wiers H. Wialeckaha „Pieśni Wialli”, u katorym adzy-wajecca stolki strun raśpiatych na duży miłaśnika našaha kraju.

Narodnaje tworstwa reprezentujuć pieśni-wiersy z Horadzienščyny i Wialejščyny.

Mieš adpawiednym wydajecca nam abha-warywańnie badaj u pałowie 1928 h. „Trudow, Bieloruskoho Gosudarstwiennoho Uniwersiteta” wyśauśnych aź u 1922 h. i jakija z trudnaścij možna ū nas dostać. Knihar, recenzar, wiel-mi raśčarawany hetym tworom, ale čytalnika cikawić što inśaje, imienna: jak jość lepiej ci jaśće horaj z Bielaruskim Džiaržaŭnym Uniwer-sytetam u sučasnym hodzie...

U „Balučaja sprawa” H. Wialecki horača zaklikaje da stwareńnia ūśasnaha sakolstwa, cha-cia zdajecca, što sakolstwa ūžo swajho dakanala i nie daraŭnaje sučasnamu ruchu spartowamu, apiartomu na zusim inśych asnowach fizyčnaha raźwićcia.

Nakaniec „Chronika” świedčyć ab intensyŭ-naj i roźnarodnaj pracy bielaruskaj studenskaj moładzi.

Wielmi dobrym žjawiščam u žyćci bielarus-kaj studenskaj moładzi jość uwachod jaje ŭ sta-łyja i brackija znosiny z ukraïnskimi studenstwam pry U. S. B., katoraje stwaryła „Kružok Studen-tau Ukraincaŭ u Wilni.” O, kab sapraŭdy heta byŭ punkt wiečnaj przyjaźni!

Być moža, što Nr. 2 „St. Dumki”, jak orhan akademicki, wyśau trocha ślabiejšym ad papired-niaha, adnak i ŭ hetym składzie žmiesztu spaŭ-niaje zusim dobra swaju zadaču i kryje ŭ sabie mahčymaści pryhožaaha rozkwitu. Nichto nia wa-życca wymahać nadmieru ad tych, katoraja pra-cujuć na niwie literackaj, budućy abciażanymi abawiazkam słuchońnia lekcyjaŭ, składańnia kol-lokwijaŭ i pryhatawańnia ryhorazaŭ na uniwersyte-cie, plus najčesćciej kłopot ab chleb štodzienny.

T.

Redaktor-Wydawiec Ks. ADAM STANKIEWIČ.

Z dazwołu J. E. Wilenskaha Katalickaha Arcybiskupa-Mitrapalita.

Bielaruskaja Drukarnia im. Fr. Skaryny, Wilnia, Ludwisarskaja wul. 1.

## Chronika.

**Nabaženstwa za dušu ś. p. Kazimira Swajaka.** 7 traŋnia h. h. u druhija ūhodki śmierci ś. p. Kazimira Swajaka (ks. Kanst. Stępowiecha) odbylosia ū kaściele św. Mikołaja żołobojse nabaženstwa.

**Litoŋskaje t-wa Zyty** na wul. św. Mikołaja Nr. 9 kupiła dom, jaki 29.IV h. h. uračysta byŋ paświa-żany. Dom hety praznačany dla metaŋ t-wa: kulturnych, hramadzkich i dabradziejnych.

**Arcypastyrskija wizytacyi.** Raspačataja šeryja wiaśnianych wizytacyjaŋ pa niekalkidzionym pierarywie pačalasja jžnoŋ. Ad paniadzielku 23 min. m. J. E. ks. Arcybiskup-Mitrapalita Wilenski raspačaŋ wizytacyju kaściołaŋ na terytoryi Knyšynskaha dekanetu ū nastupnym paradku: paniadzielak 23 IV m. hadz. 15 — Karycin; aŋt-  
rak 24 IV m. hadz. 15 — Jasionioŋka; sierada 25 IV m. hadz. 12 — Bierazawa, hadz. 16 m. 30 — Dalistaŋ; čač-  
wier 26 IV m. hadz. 13 — Jaświly, hadz. 17 — Honiondz; piatnica 27 IV. hadz. 11 — Doŋnary, hadz. 18 — Mań-  
ki; subota 28 IV m. hadz. 10 Kalinoŋka, hadz. 15 — Tżcia-  
na; niadziela 29 IV m. hadz. 10 — Giełčyn, hadz. 18 — Knyšin.

## KALENDARYK.

Dni	N. styl	St. styl	Rymska - katal.	Hreka - katal.
Č.	10/27		Antanina	Symona św. muč.
P.	11/28		Mamerta	Jasona i Maksima
S.	12/29		Pankrata	9 Muč. u Kiz
N.	13/30		† 5 pa Wial. Serwacaha	Samar. Jakawa
P.	14/1		Banifata	Traw. Eremii
A.	15/2		Zofii ūd.	Atanazija Wiel. św.
S.	16/3		Andreja, Jana	Teodozija prp.
Č.	17/4		† Ušesćie Hospad. Chr.	Pełahii
P.	18/5		Feliksa	Ireny
S.	19/6		Piotry, Celestyna	Jowa Mnohostr.
N.	20/7		† 6 pa Wial. Bernara	Slap. Jaŋł. Č. Chr.
P.	21/8		Feliksa	Iwana Boh.
A.	22/9		Julii m.	Pier. m. św. Mik.
S.	23/10		Dazydara	Symona

## Usiačyna.

**Lik masonaŋ.** Tajnaja arhanizacyja t zw. masonaŋ, jakaja maje u mecie baraćbu z Chrystusam i Kaściołam, pawodle astatnich padliczeńniaŋ na ūsim świecie maje 28,000 arhanizacyjaŋ (łožaŋ) i 3,860,000 sia-  
broŋ.

**Skolki ludziej wyjechała z Eŋropy za astatnija časy.** Pawodle najnoŋjšych wiestak ad 1816—1850 h. z Eŋropy ū Nowy Świat (Ameryku i inš.) wyje-  
chała: z Anhlii i Irlandyi 2,369,000; z Niamiečžyny 1,130,000; z Francyi i Italii 320,000; z Aŋstryi 130,000. Ad 1861—1900 wyjechała: z Anhlii i Irlandyi 7,705,000; z Niamieč-  
žyny 2,945,000; z Italii 2,841,000; Aŋstro-Wuhry 1,267,000. Ad 1901—1922 h. z Anhlii i Irlandyi wyjechała 4,701,000; z Italii 5,717,000; z Aŋstro-Wuhry 3,168,000; z Hišpanii 1,318,000; z Niamiečžyny 438,000.

**Lik samahubcaŋ ū krajoch Eŋropy.** Ad kanca wajny da astatnich časoŋ lik samahubstwaŋ u kra-  
joch Eŋropy wyhladaje hetak: u Wuhry i Čechasławacy 25 na 100,000, u Niamiečžynie 23 na 100,000, u Šwajca-  
ryi taksama jak u Niamiečžynie, u Aŋstryi 22, u Francyi 17, u Estonii 15, u Šwecyi 14, u Danii taksama, u Fin-  
landyi 11, u Anhlii 10, u Italii 8, u Holandyi 6, u Norwe-  
hii 5, u Hišpanii 4, u Hrecyi 2. Ahułam u Eŋropie kon-  
čyc samahubstwam u hod bołš mienš 50,000 čalawiek.

## PAŠTOWAJA SKRYNKA.

Ks. Dr. I R.: My nia peŋny, što ūsio atrymali. Šlicie rukapisy pišmom upisnym. (żakaznym)

Ks. M. Sz.: Waša praca ab Bohu duza dobraja. Nadta pažadana, kab Wy jaje dakončyli i nam prysłali. Zrobimo z jaje adbitku.

D. A.: Za ūsio dziakujem. Karystajem.  
a. B. P.: Źmiaščajem. Pišycie da nas čašciej.  
J. M.: Waš artykuł „Malawany katalik“ dobry i my  
jaho ū swaim čašie nadrukujem.

Ks. Dr. M. A.: Čakajem nieciarpliwa na Wašu  
pracu ab čalawieku.

Na „Chr. D.“ prysłali: Dr. Z. — 100 zł, Ks.  
T. — 5, P. B. — 2, L. A. — 8, F. M. z Š. — 4, a. a. M.  
M. z D. — 12.



U KNIHARNI „PAHONIA“ WILNIA,  
ZAWALNAJA 7, PRADAJECCA KNIŻKA

## „HOŁAS DUŠY“

Napisau ks. K. STEPOWIČ

U kniżcy bahaty źmiest rożnych malitwaŭ  
i pieśniaŭ.

CANA KNIŻKI: U miakkaj palatnianej aprawie z  
pamalawanymi bierażkami **3 zł.**  
U palatnianej aprawie z zalożany-  
mi adciskami **2 zł. 50 hr.** U pa-  
latnianej aprawie bez zalożanych  
adciskau **2 zł.**

## BIEŁARUSKAJA KATECHIZMOŬKA

DLA BIEŁARUSAŭ-KATALIKOŭ

wyšla z druku i pradajecca ŭ bie-  
łaruskich kniharniach u Wilni.

Katechizmoŭka pierahledżana adu-  
mysławaj komisijaj pry Wilenskiej  
Mitrapalitskaj Kuryii i wydana koš-  
tam J. E. Arcybiskupa Mit-  
rapalita Wilenskaha.

CANA KATECHIZMOŬKI 20 hr.

## KNIŻKI WYDAWIECTWA „KRYNICY“.

Stepowič K. Ks. (Kazimir Swajak) — Hołas Dušy (malitwienik dla Biełarusau- Katalikoŭ)	1-2. zł.
Ziaziula A. — Alenčyna wiasielle . . . . .	0.30
Bylina J. — Wybary Staršyni (wiaskowaja trahi-kamedyja ŭ 3-ch akt.) . . . . .	0.40
Kraskoŭski A. d-r — Biełaruskija lakarskija ziołki . . . . .	0.30
Bobič I. ks. d-r — Niadzielašnija Ewanhielii i Nawuki ŭ 3 častkach . . . . .	3.00
Hałubianka-Bučynskaja M. — Alkohol i baračba z im . . . . .	0.40
Jörgensen J. — Prypowieści (pierakład X.P.T.) . . . . .	0.50
Hrynkiewič St. — Arlanio . . . . .	0.50
„ Ab teatry . . . . .	0.50
„ Žanimstwa pa radio . . . . .	0.50
„ Narod (razwažańni nad pajmom nacyjanalnaśc) . . . . .	0.30
Rešeč ks. d-r — Biełaruskaja Katechizmoŭka . . . . .	0.20
Sałaŭjowa P. (Allegro) — Cudoŭnaja Noč, pjesa wiersam dla dziciačaha teatru (pteraklau S. Piajun) . . . . .	0.50
Kazłoŭščyk Ul. — Fyzyčnaje wychawańnie hramadźianstwa . . . . .	0.50
Stankiewič Ad. Ks. — D-r Fr. Skaryna, pieršy drukar biełaruski . . . . .	1.00

WYPISYWAĆ MOŻNA Z BIEŁARUSKAJ KNIHARNI „PAHONIA“  
WILNIA, ZAWALNAJA 7.

WYŠŁA Z DRUKU  
i pradajecca kniżka pad nazowam:

## CARKWA POMSTA WIAŻNICA

St. HRYNKIEWIČA.

Kniżka wielmi cikawaha źmiestu. Wypisywač  
i kupčač možna ŭ biełaruskich kniharniach.

Haloŭny skład: kniharnia „Pahonia“,  
Wilnia, Zawalnaja wul. Nr. 7.

— Cana kniżki 1 zł. —  
Na pierasyłku na prawincyju treba dałučač 20 hr.

## LAKARNIA LITOUSKAHA T-wa SANITARNAJE POMAČY

WILNIA, WILENSKAJA wul. 28.

U ambulatoryi prymajuč daktary specyjalisty:  
dziciačyja chwary ad 11—12 i 2—2.30 m.;  
unutranija chwary 11—2; chirurgičnyja 1—2;  
žanočyja 11—1; wačeŭ 12—2; wušeŭ, nosa i  
horla 2—3; zuboŭ 10—11; skury i weneryč-  
nyja 2—2.30; nerwaŭ 1—2.

U lakarni addziely: unutranij, chirurgičny, gineko-  
lojičny i RADZILNY.

KABINET

RENTGENA i ELEKTRA-MEDYČNY.

Łačėńnie promiėniami, fėtėhrafawanie, prašwiat-  
łannie, elektryčny masaż.